

Kopfschutz Head Protection Saturno 17



wolcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germany



+49 26 55 - 51



info@wolcraft.com

Schutzhelm

4966000 / 4967000 / 4968000

DE

BENUTZERINFORMATION

**PSA der Kategorie II: zum Schutz vor mittleren Risiken.
Hauptsächlich zum Schutz gegen Verletzungen durch
fallende Gegenstände.**

Das vorliegende Produkt entspricht der **Verordnung (EU) 2016/425** (Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates vom 09. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates) gültig ab dem 21. April 2018.

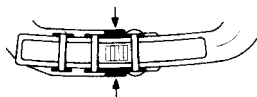
Es erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Normen **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

Die Konformitätserklärung ist zu finden unter:

<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

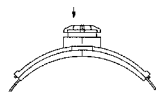
Einstellung Rasterverschluss:

drücken

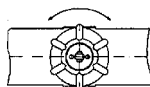


Drehverschluss:

1. Drücken



2. Drehen



Bitte beachten Sie folgende Zusatzinformationen:

Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss dieser Helm passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden.

Der Helm soll durch teilweise Zerstörung oder durch Beschädigung der Helmschale und der Innenausstattung die Energie eines Aufpralls aufnehmen, und jeder Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, auch wenn eine Beschädigung nicht direkt erkennbar ist.

Die Benutzer werden auch auf die Gefahr aufmerksam gemacht, die entsteht, wenn entgegen den Empfehlungen des Hersteller Originalbestandteile des Helms verändert oder entfernt werden.

Helme sollten in keiner Weise, die nicht vom Helmhersteller empfohlen wird, für das Anbringen von Zusatzteilen angepasst werden.

Bitte verwenden Sie nur Originalzubehör (z. Bsp. Kinnriemen) und Ersatzteile (z. Bsp. Schweißband) vom Lieferanten.

Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten dürfen nur nach den Anweisungen des Helmherstellers aufgetragen bzw. aufgeklebt werden.

Wie auch bei allen anderen Materialien unterliegt auch der Kunststoff Ermüdungserscheinungen. Es sollte kein Helm länger als 4 Jahre – gerechnet ab dem Herstellungsdatum (siehe Kennzeichnung unten) – im Gebrauch sein.

Der Helm sollte zwischen 5 – 40° C trocken gelagert werden. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Der Helm, die Innenausstattung sowie das Schweißband sollten mit einem milden Reinigungsmittel unter lauwarmem Wasser gereinigt werden. Es sollten keine Lösungsmittel oder Chemikalien zur Reinigung genutzt werden.

Kennzeichnung:

LAS = Hersteller



= Herstellungsdatum (Monat + Jahr)

A../S../T.. = Helmmodell

PE/ABS = Material

52-62 cm = Kopfumfang

CE = CE-Zeichen

EN 397 = Prüfnorm

Sonderzulassung:

– 30° C = Temperaturbeständigkeit

Industrial Safety Helmet (Hard Hat)

4966000 / 4967000 / 4968000

EN

USAGE INSTRUCTIONS INDUSTRIAL HARD HAT

**Category II PPE: for protection against medium risks.
Primarily for protection against injuries caused by
falling objects.**

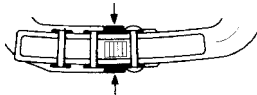
This product meets the requirements of **EU Regulation 2016/425** (Regulation of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC) valid from 21 April 2018.

It meets the requirements of the harmonised standard **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

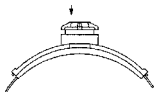
The Declaration of Conformity can be found at
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Adjustment Snap closure:

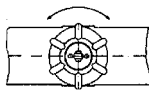
press



Twist-lock closure: 1. Press



2. Twist



Please also note the following additional information.

To ensure protection is adequate, this helmet must fit properly or be adjusted to fit the wearer's head size.

The helmet is designed to absorb the energy of an impact by becoming partially destroyed or by suffering damage to the helmet shell and inner lining. Accordingly, any helmet that has suffered a serious impact should be replaced, even if no damage is externally visible.

Users are also advised that replacing or removing the helmet's original parts is a safety risk and goes against the manufacturer's recommendations. Helmets should never be modified to attach additional parts unless this is explicitly recommended by the helmet manufacturer.

Please use only original accessories (e.g. chin straps) and replacement parts (e.g. sweatband) from the supplier.

Paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels should not be applied or affixed to the helmet except according to the manufacturer's instructions.

As with any other material, plastic is also subject to material fatigue through ageing. No helmet should be in use for longer than 4 years, calculated from the date of manufacture (see markings, below).

Helmets should be stored in a dry place between 5 °C and 40 °C. Avoid exposure to direct sunlight.

The helmet, inner lining and sweatband should be cleaned with a mild detergent and lukewarm water. Do not use solvents or chemicals for cleaning.

Markings:



LAS = Manufacturer

= Date of manufacture (month + year)

A./S../T.. = Helmet model

PE/ABS

= Material

52–62 cm

= Head circumference

CE

= CE mark

EN 397

= Test standard

Special approval:

– 30 °C

= Temperature resistance

Casque de chantier
4966000 / 4967000 / 4968000

FR

NOTICE D'UTILISATION CASQUE DE PROTECTION INDUSTRIEL

EPI de la catégorie II : pour la protection contre des risques moyens. Principalement pour la protection contre des blessures occasionnées par la chute d'objets.

Le présent produit répond aux exigences du **Règlement (UE) 2016/425** (Règlement du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du conseil) en vigueur à partir du 21 avril 2018.

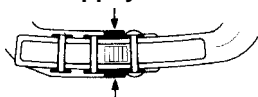
Il remplit les exigences de la norme harmonisée **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

La déclaration de conformité est disponible sous:

<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

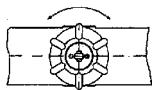
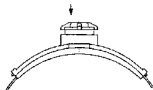
Réglage Fermeture crantée:

appuyer



Fermeture rotative : 1. Appuyer

2. Tourner



Veillez tenir compte des informations supplémentaires suivantes:

Afin de garantir une protection sûre, le casque doit s'adapter ou être adapté à la taille de la tête de l'utilisateur.

Suite à une destruction partielle ou à un endommagement de la coque du casque et de son intérieur, le casque doit absorber l'énergie de l'impact et chaque casque qui a été exposé à un fort impact devrait être remplacé, même si l'endommagement ne peut pas être directement constaté.

L'attention de l'utilisateur peut également être attirée sur le danger auquel il s'expose lorsque, contrairement aux recommandations du fabricant, des composants d'origine du casque sont modifiés ou supprimés. Les casques qui ne sont pas recommandés par le fabricant ne doivent en aucun cas être adaptés pour la mise en place de composants additionnels.

Veuillez n'utiliser que des accessoires d'origine (par ex. jugulaire) et des pièces détachées (par ex. bandeau de transpiration) du fournisseur.

De la peinture, des solvants, des adhésifs ou des étiquettes autocollantes doivent uniquement être appliqués ou collés selon les instructions du fabricant du casque.

Comme tous les autres matériaux, la matière plastique est également soumise à des phénomènes de fatigue. Le casque ne devrait pas être utilisé au-delà de 4 ans – à compter de la date de fabrication (voir marquage ci-dessous).

Le casque devrait être entreposé au sec et à une température comprise entre 5 et 40 °C. Évitez les rayons directs du soleil.

Le casque, son équipement intérieur et le bandeau de transpiration devraient être nettoyés avec un nettoyant doux et à l'eau tiède. Le nettoyage ne doit en aucun cas se faire avec des solvants ou des produits chimiques.

Marquage:

LAS = Fabricant



= Date de fabrication (mois + année)

A../S../T.. = Modèle de casque

PE/ABS = Matière

52-62 cm = Circonférence tête

CE = Label CE

EN 397 = Norme d'essai

Homologation spéciale:

– 30 °C = Résistance à la température

Elmetto di protezione
4966000 / 4967000 / 4968000

IT

ISTRUZIONI PER L'USO DEL CASCO DI PROTEZIONE INDUSTRIALE

DPI di categoria II: per la protezione a medio rischio. Adatto fondamentalmente a proteggere da lesioni dovute alla caduta di oggetti.

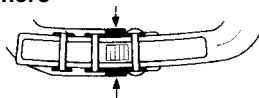
Il presente prodotto è conforme all'**Ordinamento (UE) 2016/425** (Ordinamento del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e in sostituzione della Direttiva 89/686/CEE del Consiglio) in vigore dal 21 aprile 2018.

Soddisfa i requisiti della norma armonizzata
EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018

La dichiarazione di conformità è reperibile alla pagina:

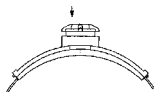
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Regolazione Chiusura a scatto: Premere

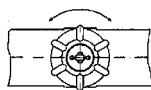


Chiusura a vite:

1. Premere



2. Ruotare



Osservare le seguenti informazioni supplementari:

per garantire una protezione sicura, occorre che il casco calzi correttamente e sia regolato in base alle dimensioni della testa dell'operatore.

Il casco serve ad assorbire l'energia di un urto, mediante deformazione parzialmente o danneggiamento del guscio esterno e del sistema interno, e ogni elmetto che sia stato sottoposto a un forte urto dovrebbe essere sostituito, anche qualora non sia rilevabile un danno diretto.

Si richiama inoltre l'attenzione degli operatori sul pericolo derivante dalla modifica o dalla rimozione di parti originali del casco, contrariamente a quanto consigliato dal produttore. I caschi non dovrebbero essere predisposti in alcun modo per l'applicazione di parti supplementari non consigliate dal relativo produttore.

Si prega di utilizzare solo accessori originali (ad es. sottogola) e pezzi di ricambio (ad es. fasce tergisudore) del produttore.

Vernici, solventi, collanti o etichette autoadesive possono essere applicati e/o incollati solo in conformità a quanto indicato dal produttore del casco.

Come per qualsiasi altro materiale, anche la plastica è soggetta a segni di affaticamento. Non si dovrebbe utilizzare il casco per un periodo superiore a 4 anni – calcolato a partire dalla data di produzione (vedere marcatura sottostante).

Il casco dovrebbe essere conservato in ambiente asciutto a una temperatura tra 5 e 40° C. Evitare l'irraggiamento solare diretto.

Il casco, il sistema interno e la fascia tergisudore dovrebbero essere puliti con un detergente delicato sotto acqua tiepida. Non utilizzare solventi o sostanze chimiche per la pulizia:

Marcatura:

LAS = Produttore



= Data di produzione (mese + anno)

A../S../T.. = Modello di casco

PE/ABS = Materiale

52-62 cm = Dimensioni della testa

CE = Marcatura CE

EN 397 = Norma di prova

Omologazione speciale:

– 30° C = Resistente alla temperatura

Casco protector

4966000 / 4967000 / 4968000

ES

INSTRUCCIONES DE USO DEL CASCO PROTECTOR INDUSTRIAL

EPI de la categoría II: para la protección de riesgos de grado medio Principalmente para la protección contra lesiones por objetos que caen.

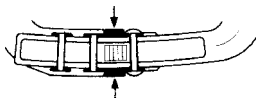
El presente producto cumple el **Reglamento (EU) 2016/425** (Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 2016 sobre equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo) válida desde el 21 de abril del 2018.

Este cumple los requisitos de la norma armonizada **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

La declaración de conformidad se encuentra en:

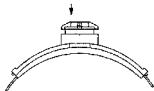
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Ajuste Cierre de trama: presionar

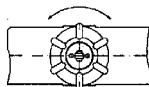


Cierre giratorio:

1. Presionar



2. Girar



Tenga en cuenta la siguiente información adicional:

Para garantizar una protección seguro, este casco debe quedar ajustado o ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario.

El casco tiene que absorber la energía de un impacto con su destrucción parcial o con el desperfecto de la calota y de su interior, y todo casco que se ha sometido a un fuerte impacto debe sustituirse incluso si no puede verse directamente ningún desperfecto en él.

También se advierte a los usuarios del peligro que conlleva si se modifican o retiran componentes originales del casco sin hacer caso a las recomendaciones del fabricante. Los cascos no deben adaptarse para que se les incorporen piezas adicionales, si no es por recomendación del fabricante.

Emplee solamente accesorios originales (p. ej. correas de la barbilla) y piezas de recambio (p. ej. cinta para el sudor) del proveedor.

Las pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas solo deben ponerse o pegarse según las instrucciones del fabricante del casco.

Como en todos los demás materiales, el plástico también está sujeto a signos de fatiga. No debe haber ningún casco que se utiliza más de 4 años —a calcular desde la fecha de fabricación (véase identificación abajo).

El casco debe guardarse en un lugar seco entre los 5 y 40° C. Evite los rayos de sol directos.

El casco, su interior y la cinta para el sudor deben limpiarse con un detergente suave bajo agua corriente tibia. No deben utilizarse disolventes ni sustancias químicas para la limpieza.

Marcado:



LAS = Fabricante

= Fecha del fabricante (mes + año)

A../S../T.. = Modelo de casco

PE/ABS = Material

52-62 cm = Perímetro de la cabeza

CE = Marcado CE

EN 397 = Norma de ensayo

Autorización especial:

– 30° C = Resistencia a la temperatura

Capacete de proteção
4966000 / 4967000 / 4968000

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO CAPACETE DE PROTEÇÃO PARA A INDÚSTRIA

EPI da categoria II: para a proteção contra riscos médios. Essencialmente para a proteção contra ferimentos causados pela queda de objetos.

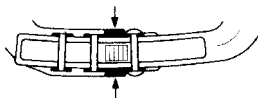
O presente produto corresponde ao **Regulamento (EU) 2016/425** (regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 2016 relativo a equipamento de proteção individual que revoga a Diretiva 89/686/CEE do Conselho) válida a partir de 21 de abril de 2018.

O produto cumpre os requisitos da norma harmonizada **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

A declaração de conformidade pode ser consultada em:

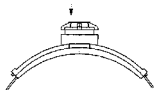
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Ajuste Fecho de engate: premir

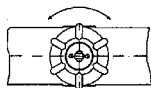


Fecho rotativo:

1. Premir



2. Rodar



Observar as seguintes informações adicionais:

Por forma a garantir uma proteção eficaz, o capacete tem de servir ou ser ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador.

O capacete visa absorver a energia de um impacto mediante a destruição parcial ou a danificação do casco do capacete e do material interior, e todos os capacetes que sejam sujeitos a um impacto forte devem ser substituídos, mesmo se não exibirem danos visíveis.

Chama-se a atenção dos utilizadores para o perigo que surge quando, contrariando as recomendações do fabricante, se procede à modificação ou remoção de componentes Originais do capacete. Os capacetes não devem, de nenhuma forma que não seja recomendada pelo fabricante, ser adaptados para a aplicação de peças complementares.

Utilize apenas acessórios originais (por ex. correias de queixo) e peças de substituição (por ex. fitas de transpiração) do fornecedor.

Só podem ser aplicadas tintas, solventes, colas ou etiquetas autocolantes de acordo com as instruções do fabricante do capacete.

Tal como com todos os outros materiais, o plástico também está sujeito a sinais de fadiga. Nenhum capacete deve ser utilizado durante mais de 4 anos a contar da data de fabrico (ver marcação abaixo).

O capacete deve ser armazenado num local seco entre 5 – 40° C. Evite a exposição solar direta.

O capacete, o material interior e a fita de transpiração devem ser limpos com um detergente suave sob água morna. Não devem ser usados solventes nem químicos para efeitos de limpeza.

Marcação:

LAS = fabricante



= data de fabrico (mês + ano)

A../S../T.. = modelo do capacete

PE/ABS = material

52-62 cm = circunferência da cabeça

CE = marca CE

EN 397 = teste-padrão

Homologação especial:

– 30° C = resistência à temperatura

Veiligheidshelm

4966000 / 4967000 / 4968000

NL

GEBRUIKSHANDLEIDING INDUSTRIËLE VEILIGHEIDSHELM

PBM van categorie II: voor bescherming voor gemiddelde risico's. Hoofdzakelijk voor bescherming tegen verwondingen door vallende voorwerpen.

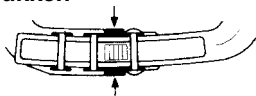
Dit product komt overeen met de **verordening (EU) 2016/425** (verordening van het Europese parlement en de Raad d.d. 9 maart 2016 over persoonlijke beschermingsmiddelen en voor de opheffing van de richtlijn 89/686/EEG van de Raad) geldig vanaf 21 april 2018.

Het voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde norm **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

De conformiteitsverklaring is te vinden onder:

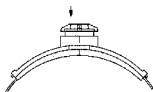
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Instelling Vergrendelsluiting: indrukken

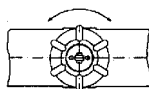


Draaisluiting:

1. Indrukken



2. Draaie



Let op de volgende aanvullende informatie:

Om een veilige bescherming te waarborgen, moet deze helm passen of aan de hoofdomvang van de gebruiker aangepast worden.

De helm moet door gedeeltelijke vernieling of door beschadiging van de helmschaal en de binneninrichting de energie van een botsing opnemen, en elke helm, die een sterke botsing heeft ondergaan moet vervangen worden, ook wanneer een beschadiging niet onmiddellijk herkenbaar is.

De gebruikers worden ook op het gevaar gewezen, dat ontstaat, wanneer tegen de adviezen van de fabrikant in originele onderdelen van de helm aangepast of verwijderd worden. Helmen mogen op geen enkele wijze, die niet door de fabrikant aanbevolen wordt, voor het aanbrengen van toebehoren aangepast worden.

Alleen origineel toebehoren gebruiken (bijv. kinriemen) en reserveonderdelen (bijv. zweetband) van leverancier.

Verf, oplosmiddelen, lijmstoffen of zelfklevende etiketten mogen alleen volgens de instructies van de helmfabrikant aangebracht resp. opgeplakt worden.

Net als bij alle andere materialen is ook kunststof onderhevig aan vermoeidheidsverschijnselen. Geen enkele helm mag langer dan 4 jaar na de productiedatum in gebruik zijn (zie markering onder).

De helm moet tussen 5 – 40 °C droog opgeslagen worden. Vermijd directe zonnestraling.

De helm, de binneninrichting alsmede de zweetband moeten met een mild schoonmaakmiddel onder lauwwarm water gereinigd worden. Er mogen geen oplosmiddelen of chemicaliën voor de reiniging gebruikt worden.

Markering:

LAS = Fabrikant



= Productiedatum (maand + jaar)

A../S../T.. = Helmmodel

PE/ABS = Materiaal

52-62 cm = Hoofdomvang

CE = CE-kenmerk

EN 397 = Testnorm

Speciale goedkeuring:

– 30 °C = Temperatuurbestendigheid

DA

BRUGSANVISNING TIL INDUSTRIBESKYTTELSESHJELM

**PSU i Kategori II: Til beskyttelse af middelstore risici.
Hovedsageligt til beskyttelse mod kvæstelser grundet
faldende genstande.**

Det foreliggende produkt stemmer overens med **Forordning (EU) 2016/425** (Det Europæiske Parlaments og Rådets forordning af 9. marts 2016 om personligt sikkerhedsudstyr og til ophævelse af Rådets Direktiv 89/686/EØF), gyldig fra den 21. april 2018.

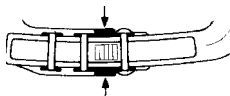
Det opfylder kravene i den harmoniserede standard **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

Konformitetserklæringen findes på:

<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

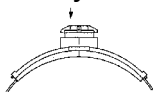
Indstilling Rasterlukning:

Tryk

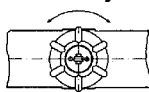


Drejelukning:

1. Tryk



2. Drej



Bemærk venligst følgende tillægsinformationer:

For at garantere en sikker beskyttelse, skal denne hjelm passe eller tilpasses til brugerens hovedstørrelse.

Hjelmen skal via delvis ødelæggelse eller beskadigelse af selve hjelmens skal og den indvendige udrustning optage energi fra et sammenstød, og alle hjelme, der har været udsat for et stærkt sammenstød, skal udskiftes, også selv om en beskadigelse ikke er direkte synlig.

Brugerne gøres opmærksom på faren, som opstår, hvis der mod producentens anbefalinger ændres eller fjernes bestanddele på hjelmen. Hjelme må på ingen måde tilpasses til montering af tillægsdele, som ikke anbefales af producenten af hjelmen.

Anvend kun originalt tilbehør (f.eks. hageremme) og reservedele (f.eks. svedbånd) fra leverandører.

Farve, opløsningsmidler, klæbemidler eller selvklæbende etiketter må kun påføres hhv. påklæbes efter anvisninger fra producenten af hjelmen.

Lige som ved alle andre materialer er kunststoffet også underlagt tegn på træthed. En hjelm må ikke være i brug længere end 4 år – beregnet fra produktionsdatoen (se mærkning forned).

Hjelmen skal opbevares tørt ved mellem 5 – 40° C. Undgå direkte sollys.

Hjelmen, den indvendige udrustning samt svedbåndet skal rengøres med et mildt rengøringsmiddel i lunkent vand. Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller kemikalier til rengøringen.

Mærkning:

LAS = Producent



= Produktionsdato (måned + år)

A../S../T.. = Hjelmmodel

PE/ABS = Materiale

52-62 cm = Hovedomfang

CE = CE-mærke

EN 397 = Prøvningsstandard

Særgodkendelse:

– 30° C = Temperaturbestandighed

NO

BRUKSANVISNING INDUSTRIVERNEHJELM

PVU i kategori II: til beskyttelse av middels risikoer. ovedsakelig til beskyttelse mot skader på grunn av fallende gjenstander.

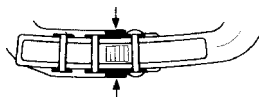
Det foreliggende produktet oppfyller **direktiv (EU) 2016/425** (forordning fra Europaparlamentet og Rådet av 9. mars 2016 om personlig verneutstyr og opphevelse av direktiv 89/686/EØF fra Rådet) som gjelder fra den 21. april 2018.

Det oppfyller kravene i den harmoniserte standarden **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

Samsvarserklæringen finnes på:

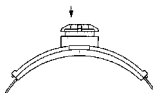
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Innstilling rasterlås: Trykk

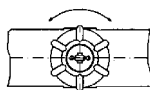


Dreielås:

1. Trykk



2. Vri



Vær oppmerksom på følgende tilleggsopplysninger:

For å garantere en sikker beskyttelse må denne hjelmen passe eller tilpasses til hodestørrelsen til brukeren.

Hjelmen skal delvis ta opp energien fra et sammenstøt ved delvis ødeleggelse eller ved skade på hjelpskallet og innvendig utstyr, og hver hjelm som utsettes for et sterkt sammenstøt, skal skiftes ut, også hvis det ikke finnes noen synlig skade.

Brukerne blir også gjort oppmerksomme på faren som oppstår når originale deler av hjelmen endres eller fjernes mot anbefalinger fra produsenten. Hjelmer skal ikke på noen måte, dersom det ikke anbefales av produsenten, tilpasses for anbringelse av tilleggsdeler.

Bruk kun originalt tilbehør (f.eks. hakereimer) og reservedeler (f.eks. svettebånd) fra leverandøren.

Farge, løsemiddel, lim eller selvklebende etiketter skal kun påføres eller pålimes etter anvisninger fra hjelmproduzenten.

Som alle andre materialer blir også plast slitt. Ingen hjelm skal brukes i mer enn 4 år – regnet fra produksjonsdato (se merking under).

Hjelmen skal oppbevares tørt mellom 5 og 40° C. Unngå direkte sollys.

Hjelmen, det innvendige utstyret og svettebåndet skal rengjøres med et mildt rengjøringsmiddel under lunkent vann. Det skal ikke brukes løsemidler eller kjemikalier til rengjøringen.

Merking:

LAS = Produsent



= Produksjonsdato (måned + år)

A../S../T.. = Hjelmodell

PE/ABS = Materiale

52–62 cm = Hodeomfang

CE = CE-merke

EN 397 = Teststandard

Spesialgodkjenning:

– 30 °C = Temperaturbestandighet

Suojakypärä

4966000 / 4967000 / 4968000

FI

KÄYTTÖOHJE TEOLLISUUSKYPÄRÄ

Luokan II henkilösuojaimet: suoja kohtalaisia riskejä vastaan. Pääasiassa suojaksi putoavien esineiden aiheuttamia loukkaantumisia vastaan.

Kyseinen tuote vastaa **asetusta (EU) 2016/425** (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016 henkilönsuojaimista ja neuvoston direktiivin 89/686/ETY kumoamisesta) voimassa 21. huhtikuuta 2018 alkaen.

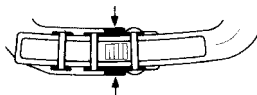
Se täyttää yhdenmukaistetun normin

EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018 vaatimukset

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy sivulta:

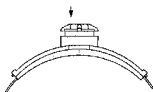
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Säätö lukko hakasilla: paina

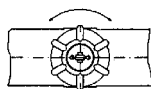


Kääntölukko:

1. Paina



2. Paina



Huomioi seuraavat lisätiedot:

Turvallisen suojan takaamiseksi kypärän on sovittava tai se on sovitettava käyttäjän pään kokoon.

Kypärän on tarkoitus vaimentaa täräyksen energiaa osittain rikkoutumalla tai kypärän kuoren ja sisäosan vaurioitumisella, ja kypärä tulee aina vaihtaa, jos se on altistunut voimakkaalle täräykselle, vaikka vahingoittumista ei välittömästi havaittaisikaan.

Käyttäjälle huomautetaan myös aiheutuvasta vaarasta, jos valmistajan suositusten vastaisesti muutetaan tai poistetaan kypärän alkuperäisosa. Kypäriin ei tulisi milloinkaan kiinnittää lisävarusteita kypärän valmistajan suositusten vastaisesti.

Käytä vain alkuperäisiä, toimittajan omia lisäosia (esim. leukahihna) ja varaosia (esim. hikinauha).

Kypärää saa maalata, käsitellä liuotinaineilla tai liimoilla tai siihen saa kiinnittää tarroja vain kypärän valmistajan ohjeiden mukaan.

Kuten kaikki muutkin materiaalit, myös muovissa esiintyy kulumisen merkkejä. Kypärää ei tulisi käyttää yli 4 vuotta – valmistuspäivästä laskettuna (katso merkintä alhaalla).

Kypärää tulisi säilyttää kuivassa paikassa 5 – 40 °C lämpötilassa. Vältä suoraa auringonsäteilyä.

Kypärä, sisävarustus sekä hikinauha tulisi puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja haalealla vedellä. Puhdistukseen ei tule käyttää liuottimia tai kemikaaleja.

Merkintä:

LAS = valmistaja



= valmistuspäivä (kuukausi + vuosi)

A../S../T.. = kypärämalli

PE/ABS = materiaali

52–62 cm = päänympäryys

CE = CE-merkintä

EN 397 = testausstandardi

Erityishyväksyntä:

– 30 °C = lämpötilakestävyys

Skyddshjälm

4966000 / 4967000 / 4968000

SV

BRUKSANVISNING INDUSTRISKYDDSHJÄLM

Personlig skyddsutrustning i kategori II: skydd mot medelsvåra risker. Primärt som skydd mot skador från nedfallande föremål.

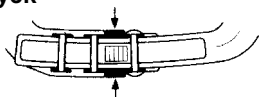
Föreliggande produkt uppfyller **förordning (EU) 2016/425** (förordning från Europaparlamentet och rådet av 9 mars 2016 avseende personlig skyddsutrustning och för upphävande av direktiv 89/686/EWG från rådet) gällande fr.o.m. 21 april 2018.

Produkten uppfyller kraven i den harmoniserade standarden **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

Försäkran om överensstämmelse återfinns på:

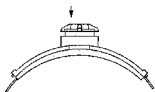
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Inställning Rasterstängning: tryck

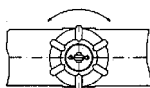


Vridstängning:

1. Tryck



2. Vrid



Beakta följande tilläggsinformation:

För säkerställande av ett fullgott skydd måste hjälmen passa, eller anpassas till, användarens huvudstorlek.

Vid partiell förstöring eller skador på hjälmskalet och inredningen skall hjälmen ta upp stötverkansenergin, och en hjälm som har utsatts för kraftig påkänning bör bytas ut, även om skadan inte är uppenbar direkt.

Användarna måste vara uppmärksamma på den fara som uppstår om originalbeståndsdelar av hjälmen modifieras eller avlägsnas, något som inte rekommenderas av tillverkaren. Hjälmar får aldrig på något som helst sätt, som inte rekommenderas av hjälm tillverkaren, anpassas för montering av tillsatsdelar.

Använd endast originaltillbehör (t.ex. hakremmar) och reservdelar (t.ex. svettband) från leverantören.

Färg, läsningsmedel, lim eller självhäftande dekaler får appliceras resp. limmas fast endast enligt hjälm tillverkarens anvisningar.

Som med alla andra material kan även plast uppvisa tecken på utmattnings. En hjälm bär användas i högst 4 år – räknat från tillverkningsdatum (se Märkning nedan).

Färvara hjälmen mellan 5 – 40° C i ett torrt utrymme. Undvik direkt solstrålning.

Hjälmen, inredningen och svettbandet rengörs med mildt rengöringsmedel och ljummet vatten. Läsningsmedel eller kemikalier får ej användas till rengöringen.

Märkning:

LAS = tillverkare



= tillverkningsdatum (månad + år)

A../S../T.. = hjälmmodell

PE/ABS = material

52-62 cm = huvudomfång

CE = CE-märkning

EN 397 = provningsstandard

Specialgodkännande:

– 30° C = temperaturbeständighet

Προστατευτικό κράνος
4966000 / 4967000 / 4968000

EL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

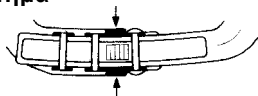
Εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΕΑΠ) κατηγορίας II: για την προστασία από μεσαίου βαθμού κινδύνους. Κυρίως για την προστασία έναντι τραυματισμών από πτώση αντικειμένων.

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τον **Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425** (Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 2016 σχετικά με εξοπλισμούς ατομικής προστασίας και την κατάργηση της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου) με ισχύ από την 21η Απριλίου 2018.

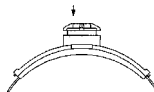
Πληροί τις απαιτήσεις του εναρμονισμένου προτύπου **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση:
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

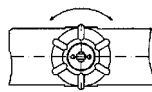
ύμηση Κλείσιμο κλιπ πίεσης: πάτημα



Κλείδωμα με περιστροφή: 1. Πάτημα



2. Περιστροφή



Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες πρόσθετες πληροφορίες:

Για τη διασφάλιση της ασφαλούς προστασίας, το κράνος αυτό πρέπει να ταιριάζει ή να προσαρμόζεται στο μέγεθος του κεφαλιού του χρήστη.

Το κράνος πρέπει να απορροφά την ενέργεια μιας σύγκρουσης μέσω μερικής καταστροφής του ή πρόκλησης ζημιάς στο κέλυφος του κράνους και στον εσωτερικό εξοπλισμό του, και κάθε κράνος που έχει υποστεί μια ισχυρή σύγκρουση, πρέπει να αντικαθίσταται, ακόμα και αν η ζημιά δεν είναι άμεσα ορατή.

Επιστούμε επίσης την προσοχή στους χρήστες για τον κίνδυνο που υπάρχει, αν τροποποιήσουν ή αφαιρέσουν γνήσια εξαρτήματα του κράνους, αντίθετα προς τη σύσταση του κατασκευαστή. Τα κράνη δεν πρέπει με κανέναν τρόπο, που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή, να προσαρμίζονται για την τοποθέτηση επιπρόσθετων εξαρτημάτων.

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ (π.χ. ιμάντα πρόσδεσης κάτω από το πηγούνι) και ανταλλακτικά εξαρτήματα (π.χ. εσωτερικό δέρμα) από τους προμηθευτές.

Επιτρέπεται να εφαρμόσετε χρώμα, διαλυτικά μέσα ή κόλλες, καθώς και να κολλήσετε αυτοκόλλητες ετικέτες μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του κράνους.

Όπως όλα τα υλικά, το πλαστικό εμφανίζει επίσης σημάδια κόπωσης. Κανένα κράνος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για περισσότερο από 4 έτη – η διάρκεια υπολογίζεται από την ημερομηνία κατασκευής (βλέπε σήμανση κάτω).

Το κράνος θα πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρή κατάσταση, σε θερμοκρασία μεταξύ 5 – 40 °C. Αποφεύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Το κράνος, ο εσωτερικός εξοπλισμός, καθώς και το εσωτερικό δέρμα θα πρέπει να καθαρίζονται με ένα ήπιο καθαριστικό μέσο κάτω από χλιαρό νερό. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε διαλυτικά μέσα ή χημικά για τον καθαρισμό.

Σήμανση:

LAS = Κατασκευαστής



= Ημερομηνία κατασκευής (μήνας + έτος)

A./S../T.. = Μοντέλο κράνους

PE/ABS = Υλικό

52-62 cm = Περίμετρος κεφαλιού

CE = Σήμανση CE

EN 397 = Πρότυπο ελέγχου

Ειδική έγκριση:

– 30 °C = Αντοχή στη θερμοκρασία

Baret

4966000 / 4967000 / 4968000

TR

ENDÜSTRİYEL GÜVENLİK BARETİ KULLANIM TALİMATI

Kategori II için PSA: orta seviyeli risklere karşı koruma için. Esas itibariyle düşen nesnelere karşı yaralanmaya karşı koruma amaçlı.

Bu ürün, 21 Nisan 2018 tarihinden itibaren geçerli olan **(AB) 2016/425** yönetmeliği (9 Mart 2016 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin kişisel koruyucu ekipman ve 89/686/AET sayılı konsey direktifini yürürlükten kaldırma yönetmeliği) ile uyumludur.

EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018

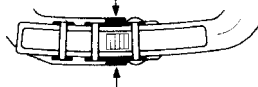
uyumlaştırılmış standardının gereksinimlerini karşılar

Uygunluk beyanı için bkz:

<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

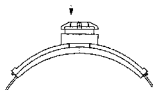
Ayar Cırt kelepçe kilit:

bastırın

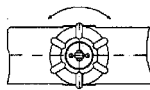


Döner kilit:

1. Bastırın



2. Döndürün



Lütfen aşağıdaki ilave bilgileri dikkate alın:

Güvenli şekilde emniyet sağlanması açısından bu baret, uymalı ya da kullanıcının kafa büyüklüğüne uyarlanmalıdır.

Baret, kısmen zarar görme ya da baretin dış kaplamasında ve iç donanımında hasar olması durumunda bir çarpmanın enerjisini emer ve bir çarpmaya maruz kalmış her baret, doğrudan hasar görülmesi dahi değiştirilmelidir.

Ayrıca kullanıcılar, üretici önerilerinin aksine baretin orijinal parçalarının değiştirilmesi ya da çıkarılması durumunda oluşan tehlikeler konusunda ikaz edilmelidir. Baretler üretici tarafından önerilmeyen şekilde asla ilave parçaların takılması için uyarlanmamalıdır.

Lütfen sadece tedarikçiye ait orijinal aksesuar (örn. çene kayışı) ve yedek parçalar (örn. ter bandı) kullanın.

Boya, çözücü madde, yapışkanlar veya kendinden yapışan etiketler sadece baret üreticisinin talimatlarına göre kullanılabilir veya yapıştırılabilir.

Diğer tüm malzemelerde olduğu gibi plastik malzeme de dayanıklılığını yitirme belirtileri söz konusu olur. Hiçbir baret, üretim yılından (bkz. aşağıdaki tanımlama) itibaren hesaplanmış şekilde 4 yıldan uzun bir süre kullanılmamalıdır.

Baret 5 – 40° C arasında kuru şekilde depolanmalıdır. Doğrudan güneş ışığından sakının.

Baret, iç donanımı ve ayrıca ter bandı yumuşak bir temizleme maddesiyle ılık suda temizlenmelidir. Temizlemek için çözücü maddeler ya da kimyasal maddeler kullanılmamalıdır.

Tanımlama:



LAS = Üretici

= Üretim tarihi (ay + yıl)

A../S../T.. = Baret modeli

PE/ABS = Malzeme

52-62 cm = Kafa çevresi

CE = CE işareti

EN 397 = Test standardı

Özel onay:

– 30° C = Isıya dayanıklılık

Kask ochronny

4966000 / 4967000 / 4968000

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA KASKU PRZEMYSŁOWEGO

Środek ochrony indywidualnej kategoria II: ochrona przed średnimi zagrożeniami. Przeznaczony głównie do ochrony przed obrażeniami spowodowanymi przez spadające przedmioty.

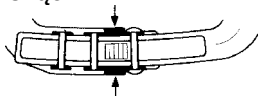
Ten produkt spełnia wymogi **Rozporządzenia (UE) 2016/425** (Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 09 marca 2016 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG), obowiązującego od dnia 21 kwietnia 2018 r.

Produkt spełnia wymogi zharmonizowanej normy **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

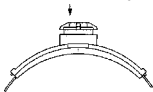
Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem:

<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

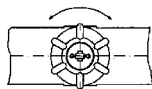
Ustawienie Zapięcie na klips: nacisnąć



Zapięcie obrotowe: 1. Nacisnąć



2. Obrócić



Prosimy przestrzegać następujących informacji dodatkowych:

Aby zapewnić odpowiednią ochronę, kask musi być dopasowany do rozmiaru głowy użytkownika.

Poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie skorupy kasku i wypetnienia wewnętrznego kask ma przejąć energię uderzenia. Każdy kask, który został narażony na silne uderzenie, należy wymienić, także wówczas, gdy uszkodzenie nie jest wyraźnie widoczne.

Użytkownicy powinni również zwracać uwagę na niebezpieczeństwo, które powstaje, jeżeli wbrew zaleceniom producenta oryginalne elementy kasku zostaną zmienione lub usunięte. Kasków nie wolno w żaden niezalecany przez producenta sposób dopasowywać do przyczepiania elementów dodatkowych.

Należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria (np. pasek podbródkowy) i części zamienne (np. wkładka absorbująca pot) zakupione u dostawcy.

Farby, rozpuszczalniki, kleje lub etykiety samoprzylepne wolno nanosić lub przyklejać tylko zgodnie z instrukcjami producenta kasku.

Podobnie jak w przypadku innych materiałów, także tworzywo sztuczne ulega zmęczeniu materiału. Nie wolno używać kasku przez okres dłuższy niż 4 lata – licząc od daty produkcji (patrz oznakowanie poniżej).

Kask należy przechowywać w temperaturze 5 – 40°C. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.

Kask, wypełnienie wewnętrzne oraz wkładkę absorbującą pot należy czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i letnią wodą. Do czyszczenia nie stosować rozpuszczalników ani środków chemicznych.

Oznakowanie:



LAS = producent

= data produkcji (miesiąc + rok)

A../S../T.. = model kasku

PE/ABS

= materiał

52-62 cm

= obwód głowy

CE

= znak CE

EN 397

= norma kontrolna

Zezwolenie specjalne:

– 30° C

= odporność na wpływ temperatury

Védősisak

4966000 / 4967000 / 4968000

HU

IPARI VÉDŐSISAK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Személyes védőfelszerelés, II. kategória: közepes szintű kockázatok elleni védelemre Főleg lezuhanó tárgyak okozta sérülések elleni védelemre.

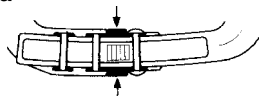
Ez a termék megfelel a **2016/425 (EU) rendelet** (Az Európai Parlament és a Tanács 2016. március 9.-i rendelete a személyes védőfelszerelésekről, és a Tanács 89/686/EGK számú rendeletének hatályon kívül helyezésére) követelményeinek, érvényes 2018. április 21.-től.

Teljesíti az **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018** harmonizált szabvány követelményeit

A megfelelőségi nyilatkozat itt található:

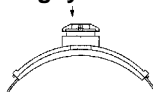
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Beállítás Raszterzár: megnyomása

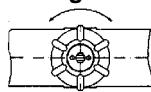


Forgózár:

1. Megnyomása



2. Forgatása



Kérjük, vegye figyelembe a következő kiegészítő információkat:

A biztonságos védelem érdekében a sisak mérete egyezzen meg a fej méretével, vagy illeszteni kell a használó fejméretéhez.

A sisak feladata az, hogy részleges törése, vagy a sisak külső burkának és belső szerkezetének sérülése következtében elnyelje egy ütés energiáját, ezért minden egyes ütésnek kitett sisakot ki kell cserélni, akkor is, ha nem látható rajta sérülés.

A felhasználók is tájékoztatást kapnak arról, hogy milyen veszélyekkel jár az, ha a gyártó figyelmeztetése ellenére a sisak eredeti alkotórészeit módosítják vagy eltávolítják. A sisakot, ahogyan azt a gyártó is előírja, semmi esetre se illeszse kiegészítő alkatrészek felszerelésével.

Kérjük, hogy csak eredeti kiegészítőket (pl. állszíj) és pötalkatrészeket (pl. izzadságfelfogó pánt) vásároljon a szállítótól.

Festékek, oldószerek, ragasztóanyagok vagy öntapadós etikettek csak a sisak gyártójának útmutatásai szerint hordhatóak ill. ragaszthatóak fel a sisakra.

Mint minden más anyagnál, a műanyagnál is mutatkoznak a kifáradás jelei. Ne használjon egyetlen sisakot sem a gyártás időpontjától (lásd a jelölés alul) számított 4 éven túl.

A sisakot tárolja 5 – 40° C közötti hőmérsékleten, száraz helyen. Ne érje közvetlen napsugárzás.

A sisakot, annak belső szerkezetét, illetve az izzadságfelfogó pántot enyhe tisztítószerezrel és langyos vízzel tisztítsa meg. Ne használjon oldószert vagy vegyszert a tisztításhoz.

Jelölés:

LAS = gyártó



= gyártási dátum (hónap + év)

A./S../T.. = sisak modell

PE/ABS = anyag

52-62 cm = a fej kerülete

CE = CE-jelölés

EN 397 = vizsgálati szabvány

Különleges kialakítás:

– 30° C = hőállóképesség

Ochranná přilba

4966000 / 4967000 / 4968000

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ PRŮMYSLOVÉ OCHRANNÉ PŘILBY OOP kategorie II: na ochranu proti středním rizikům. Zejména na ochranu proti úrazům, které jsou způsobeny padajícími předměty.

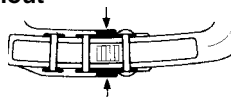
Tento výrobek odpovídá nařízení (EU) 2016/425 (nařezení Evropského parlamentu a Rady z 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice 89/686/EHS), platnost od 21. dubna 2018.

Splňuje požadavky harmonizované normy
EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018

Prohlášení o shodě naleznete na:

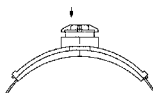
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Nastavení Rastrový uzávěr: stisknout

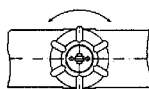


Otočný uzávěr:

1. Stisknout



2. Otočit



Zohledněte tyto doplňující informace:

K zajištění bezpečné ochrany musí přilba dobře sedět nebo se musí upravit na velikost hlavy uživatele.

Přilba má při častém zdeformování nebo poškození skořepiny a vnitřní vztuhy absorbovat energii nárazu.

Každá přilba vystavená silnému nárazu by se měla vyměnit, i když poškození není na první pohled rozpoznatelné.

Uživatelé se rovněž upozorňují na nebezpečí, které vznikne, pokud v rozporu s doporučeními výrobce změny nebo odstraní originální komponenty přilby. Přilby by se neměly v žádném případě upravovat předávanými díly, které nejsou doporučeny výrobcem.

Použijte jen originální příslušenství (např. feminky) a náhradní díly (např. pás zachytávající pot) od dodavatele.

Barvy, rozpouštědla, lepidla nebo samolepicí etikety mohou být použity nebo nalepeny pouze v souladu s pokyny výrobce přilby.

Stejně jako všechny ostatní materiály i plast podléhá únavě materiálu. Přilba by se proto neměla používat déle než 4 roky – počítané od data výroby (viz označení níže).

Přilbu je třeba skladovat na suchém místě s teplotou v rozmezí 5 – 40 °C. Zabraňte přímému slunečnímu záření.

Přilbu, vnitřní vztuhu a pás zachytávající pot očištěte jemným ošticím prostředkem a vlažnou vodou. Nepoužívejte na očištění žádná rozpouštědla nebo chemikálie.

Označení:

LAS = výrobce



= datum výroby (měsíc a rok)

A./S../T.. = model přilby

PE/ABS = materiál

52-62 cm = obvod hlavy

CE = označení CE

EN 397 = zkušební norma

Zvláštní povolení:

– 30 °C = tepelná odolnost

Ochranná prilba

4966000 / 4967000 / 4968000

SK

NÁVOD NA POUŽITIE – PRIEMYSELNÁ OCHRANNÁ PRILBA

OOB kategória II: na ochranu proti stredným rizikám.

Najmä na ochranu proti úrazom, ktoré sú spôsobené padajúcimi predmetmi.

Tento výrobok zodpovedá **Nariadeniu (EÚ) 2016/425**

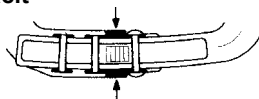
(Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice 89/686/EHS) platnému od 21. apríla 2018.

Spĺňa požiadavky harmonizovanej normy
EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018

Vyhlasenie o zhode nájdete na:

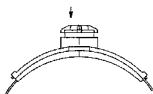
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Nastavenie Rastrový uzáver: stlačiť'

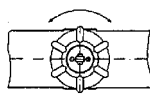


Otočný uzáver:

1. stlačiť'



2. otočiť'



Zohľadnite tieto doplňujúce informácie:

Pre zabezpečenie bezpečnej ochrany musí prilba dobre sedieť alebo sa musí upraviť na veľkosť hlavy používateľa.

Prilba má pri ťažstom zdeformovaní alebo poškodení skeletu a vnútornej vstupy absorbovať energiu nárazu. Každá prilba vystavená silnému nárazu by mala byť vymenená, aj keď poškodenie nie je na prvý pohľad rozpoznateľné.

Používateľia sú tiež upozorení na nebezpečenstvo, ktoré vznikne, ak v rozpore s odporúčaniami výrobcu zmenia alebo odstránia originálne komponenty prilby. Prilby by sa nemali v žiadnom prípade upravovať prídavnými dielmi, ktoré nie sú odporúčané výrobcou.

Používajte len originálne príslušenstvo (napr. remienky) a náhradné diely (napr. pás zachytávajúci pot) od dodávateľa.

Farby, rozpúšťadlá, lepidlá alebo samolepiace etikety môžu byť použité alebo nalepené len v súlade s pokynmi výrobcu prilby.

Rovnako ako všetky ostatné materiály aj plast podlieha únavy materiálu. Prilba by sa preto nemala používať dlhšie ako 4 roky – počítané od dátumu výroby (pozri označenie dolu).

Prilba sa má skladovať na suchom mieste v rozmedzí teploty 5 až 40 °C. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu.

Prilbu, vnútornú vstuhu a pás zachytávajúci pot ošetríte jemným oštiacim prostriedkom a vlažnou vodou. Nepoužívajte na oštiepenie žiadne rozpúšťadlá alebo chemikálie.

Označenie:

LAS = výrobca



= dátum výroby (mesiac a rok)

A./S../T.. = model prilby

PE/ABS = materiál

52-62 cm = obvod hlavy

CE = označenie CE

EN 397 = skúšobná norma

Osobitné povolenie:

– 30 °C = tepelná odolnosť

Cască de protecție
4966000 / 4967000 / 4968000

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE CASCĂ INDUSTRIALĂ DE PROTECȚIE

EPP categoria II: pentru protecția împotriva riscurilor medii. În principal, pentru protecția împotriva rănilor provocate de obiectele care cad.

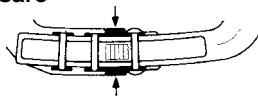
Produsul menționat anterior corespunde **Regulamentului (UE) 2016/425** (regulamentul Parlamentului European și Consiliului din data de 09 martie 2016 cu privire la echipamentul personal de protecție și abrogarea Directivei 89/686/CEE a Consiliului) și devine în vigoare începând cu data de 21 aprilie 2018.

Acesta îndeplinește cerințele normei armonizate **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

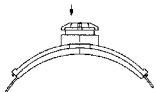
Declarația de conformitate este disponibilă la:

<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

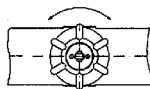
Reglare Închizătoare cu clichet: apăsare



Închizătoare rotativă: 1. Apăsare



2. Rotire



Vă rugăm să aveți în vedere următoarele informații suplimentare:

Pentru a asigura o protecție sigură, această cască trebuie să se potrivească sau să fie adaptată la dimensiunea capului utilizatorului.

În cazul unui impact, cască trebuie să absoarbă energia prin distrugerea sau deteriorarea parțială a carcasei căștii și a dotării interioare și, fiecare cască, care a fost expusă unui impact puternic, trebuie să fie înlocuită, chiar și atunci când deteriorarea nu poate fi identificată în mod direct.

Utilizatorul trebuie să fie atent, de asemenea, asupra pericolului, care rezultă, în cazul în care componentele originale ale căștii sunt modificate sau îndepărtate în mod contrar recomandărilor producătorului. Căștile nu trebuie adaptate în niciun mod, care nu a fost recomandat de producătorul căștii, pentru montarea pieselor suplimentare.

Vă rugăm să utilizați numai accesoriile originale (de ex. curea pentru bărbie) și piese de schimb (de ex. bandă anti-transpirație) de la furnizor.

Este permisă aplicarea de vopsea, solvent, adezivi respectiv lipirea de etichete autocolante numai conform instrucțiunilor producătorului căștii.

Materialul plastic este expus, precum toate celelalte materiale, semnelor de oboseală. Nicio cască nu trebuie utilizată mai mult de 4 ani - calculat începând de la data fabricației (consultați marcajul de mai jos).

Casca trebuie depozitată într-un spațiu uscat, la o temperatură între 5 – 40° C. Evitați acțiunea directă a razelor solare.

Casca, dotarea interioară, precum și banda anti-transpirație trebuie curățate cu un agent de curățare delicat și cu apă caldă. Pentru curățare nu trebuie utilizați solvenți sau chimicale.

Marcaj:



LAS = producător

= data fabricației (luna + anul)

A../S../T.. = model cască

PE/ABS = material

52-62 cm = circumferință cap

CE = marcaj CE

EN 397 = normă de verificare

Aprobare specială:

- 30° C = rezistentă la temperatură

Industrijske zaščitne öelade
4966000 / 4967000 / 4968000

SL

NAVODILA ZA UPORABO INDUSTRIJSKE ZAŠČITNE ČELADE

**OZO kategorije II: za zaščito pred srednjimi nevarnostmi.
V glavnem zaščita pred poškodbami zaradi padajočih
predmetov.**

Priöujoöi izdelek je v skladu z **Uredbo (EU) 2016/425** (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni zašöitni opremi in za razveljavitev Direktive 89/686/EGS Sveta), veljavno od 21. aprila 2018.

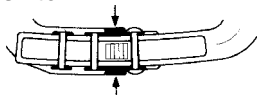
Ustreza zahtevam harmoniziranega standarda
EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018

Izjavo o skladnosti najdete na:

<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

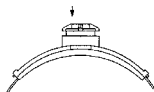
Nastavitev Rastrski zapah:

pritisnite

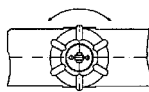


Vrtljivi zapah:

1. Pritisnite



2. Zavrtite



Upošteevajte naslednje dodatne informacije:

Za zagotovitev varne zašöite se mora öelada prilegati ali pa jo je treba prilagoditi velikosti glave uporabnika.

Čelada bi naj z delnim uniöenjem ali poškodbo lupine in notranje opreme prestregla energijo udarca, zato je treba vsako öelado, ki je bila izpostavljena moönemu udarcu, zamenjati, öetudi nima vidnih poškodb.

Uporabnike prav tako opozarjamo na nevarnost, ki nastane, öe v nasprotju s priporoöilom proizvajalca originalne dele öelade spremenijo ali odstranijo. Čelad nikakor ni dovoljeno spreminjati z namestitvijo dodatnih delov, öe tega ni priporoöil proizvajalec.

Uporabljajte samo originalno opremo (npr. trak za brado) in nadomestne dele (npr. trak za pot) dobaviteljev.

Barvo, topila, lepila ali samolepilne nalepke je dovoljeno nanašati oz. nalepiti samo po navodilih proizvajalca öelade.

Kot pri vseh ostalih materialih se tudi plastika lahko s öasom obrabi. Nobene öelade ni dovoljeno uporabljati dlje kot 4 leta, izraöunano od datuma izdelave (glejte oznako spodaj).

Öelado je treba hraniti na suhem pri temperaturi med 5 – 40 °C. Prepreöite neposredno sonöno sevanje.

Öelado, notranjo opremo ter trak za pot je treba öistiti z blagim öistilom in mlaöno vodo. Za öišöenje ne uporabljati topil ali kemikalij.

Oznaka:

LAS = proizvajalec



= datum izdelave (mesec + leto)

A../S../T.. = model öelade

PE/ABS = material

52-62 cm = obseg glave

CE = CE-znak

EN 397 = preizkuševalni standard

Posebno dovoljenje:

– 30 °C = temperaturna obstojnost

Предпазна каска

4966000 / 4967000 / 4968000

BG

УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА ЗАЩИТНА КАСКА ЗА ИНДУСТРИЯТА

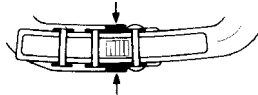
ЛПС категория II: за защита от срезни рискове. Главно за защита от наранявания от палящи прехимети.

Настоящият продукт отговаря на **регламент (ЕС) 2016/425** (регламент на Европейския парламент и на Съвета от 09 март 2016 г. за приемането на предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕО на Съвета), валиден от 21 април 2018 г.

Той отговаря на изискванията на хармонизираната стандарта **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

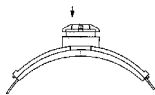
Декларацията за съответствие може да се намери на:
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Регулиране Закопчалка със степени: натискане

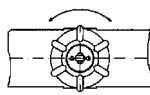


Закопчалка със завъртане:

1. натискане



2. завъртане



Обърнете вниманието на следната допълнителна информация:

За да гарантира сигурна защита, каската трябва да се побира по марката и да се регулира според индивидуалната форма на главата на потребителя.

Каската трябва да поеме енергията от удара чрез частично разрушаване или повреждане на черупката на каската или на вътрешното оборудване. Всяка каска, която е била изложена на удар, трябва да се сменя, дори и да не се наблюдава очевидна повреда.

На потребителите се обръща внимание на опасността, която възниква, ако противно на препоръките на производителя оригиналните компоненти на каската биват променени или отстранявани. Каските не трябва по никакъв начин, който не е препоръчан от производителя на каските, да бъдат приспособявани за монтиране на допълнителни части.

Използвайте само оригинални принадлежности (например ремък под брадичката) и резервни части (например лента за попиване на потта) от доставчика.

Боя, разтворители, лепила или самозалепващи етикети могат да се нанасят или залепват само според указанията на производителя на каската.

Както и всички други материали, пластмасата също може да показва признаци на умора. Каската не трябва да се използва по-дълго от 4 години – считано от датата на производство (виж маркировката долу).

Каската трябва да се съхранява между 5 – 40° C на сухо място. Избягвайте директно огряване от слънцето.

Каската, вътрешното оборудване и лентата за попиване на потта трябва да се почистват с мек почистващ препарат с хладка вода. За почистване не трябва да се използват разтворители или химикали.

Маркировка:

LAS = производител



= дата на производство (месец + година)

A../S../T.. = модел на каската

PE/ABS = материал

52-62 cm = обиколка на главата

CE = CE-маркировка

EN 397 = стандарт на изпитване

Специално разрешително:

– 30° C = температурна устойчивост

Tööstuslikud kiivrid
4966000 / 4967000 / 4968000

ET

TÖÖSTUSLIKU KIIVRI KASUTUSJUHEND

**II kategooria IKV: kaitseks keskmine riskide vastu.
Peamiselt kukkuvate esemete tõttu tekkivate vigastuste kaitseks.**

See toode vastab määrusele **(EL) 2016/425** (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, 9. märtsi 2016, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686 EMÜ, mis kehtib 21. aprillini 2018).

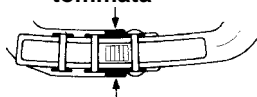
Vastab ühtlustatud standardi **EN 397:2012+A1:2012 (D)**; **GS-PS-01:2018** nõuetele.

Vastavusdeklaratsioon asub:

<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

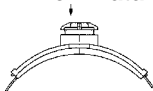
Reguleerimine Astmeline kinnitus:

tõmmata

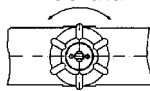


Pöördkinnitus:

1. Tõmmata



2. Pöörata



Pöörake tähelepanu järgmisele täiendavale teabele:

Usaldusväärse kaitse tagamiseks peab kiiver sobima või seda tuleb kohandada vastavalt kandja pea suurusele.

Kiivri otstarve on leevendada kokkupõrkejõudu, millega kaasneb kiivri kesta ja sisemise polsterduse osalise hävimine või kahjustumine. Kõik tugeva löögi saanud kiivrid tuleb asendada isegi siis, kui kahjustus ei ole otseselt märgatav.

Kasutaja peab tähelepanu pöörama ka ohule mis tekib, kui eiratakse tootja soovitusi ja kiivri originaalosad asendatakse teistega või need eemaldatakse. Kiivrile ei tohi mingil juhul paigaldada lisaseadmeid, mida kiivri tootja ei ole soovitanud.

Palun kasutage ainult tarnijalt saadud originaaltarvikuid (nt lõuarihmad) ja -varuosi (nt higipael).

Värve, lahusteid, liime või kleebiseid võib kasutada või kleepida ainult vastavalt kiivri tootja juhistele.

Sarnaselt teiste materjalidega ilmneb ka plastil materjali väsimus. Kiivrit ei tohiks kasutada rohkem kui 4 aasta jooksul, arvestades tootmise ajast (vt allolevaid märgistusi).

Kiivrit hoiustada kuivas kohas temperatuuril 5 – 40 °C. Vältida otsest päikesevalgust.

Kiivrit, sisemist polsterdust, samuti higipaela pesta õrnatoimelise pesuvahendiga leige vee all. Puhastamiseks ei tohi kasutada lahusteid või kemikaale.

Märgistus:

LAS = Tootja



= Tootmise aeg (kuu + aasta)

A../S../T.. = Kiivri mudel

PE/ABS = Materjal

52-62 cm = Pea ümbermõõt

CE = CE-märgistus

EN 397 = Standard

Eriluba:

– 30 °C = Temperatuuritaluvus

Pramoniniai apsauginiai šalmai
4966000 / 4967000 / 4968000

LT

PRAMONINIO APSAUGINIO ŠALMO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

II kategorijos AAP: nuo vidutinių rizikos veiksnių apsaugoti. Daugiausia apsaugoti nuo sužeidimų, sukeltų krintančių objektų.

Šis produktas atitinka **Reglamentą (ES) 2016/425** (2016 m. kovo 9 d. Europos parlamento ir Tarybos reglamentas dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB), įsigaliojusį nuo 2018 m. balandžio 21 d.

Jis atitinka darniojo standarto

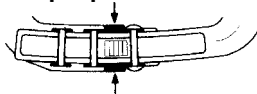
EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018 reikalavimus

Atitikties deklaracija pateikiama čia:

<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

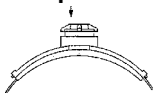
Reguliavimas Pritraukiama sagtis:

paspausti

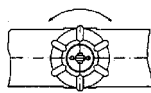


Sukama sagtis:

1. Paspausti



2. Pasukti



Prašome atkreipti dėmesį į šią papildomą informaciją:

kad būtų užtikrinta tinkama apsauga, šis šalmas turi tikti naudotojui arba jį reikia sureguliuoti pagal naudotojo galvos dydį.

Tuo atveju, kai šalmo kiauto dalis arba vidus sunaikinamas ar pažeidžiamas, šalmas sugeria smūgio energiją ir kiekvieną šalimą, kuriam teko stiprus smūgis, reiktų pakeisti, net jei pažeidimo nematyti.

Taip pat naudotojai turėtų atkreipti dėmesį į tai, kad pavojus kyla, jei, priešingai nei rekomenduoja gamintojas, pakeičiamos arba pašalinamos originalios šalmo dalys. Šalmą jokia būdu nereikėtų keisti, kad būtų galima montuoti papildomas dalis, nes to nerekomenduoja šalmo gamintojas.

Prašome naudoti tik originalius priedus (pvz., smakro dirželis) ir tiekėjo siūlomas atsargines dalis (pvz., galvos juosta).

Dažus, tirpiklius, klijus tepti arba lipnias etiketes klijuoti galima tik laikantis šalmo gamintojo nurodymų.

Kaip ir visos kitos medžiagos, plastikas taip pat dėvisi. Šalmo nereikėtų naudoti ilgiau kaip 4 metus, skaičiuojant nuo pagaminimo datos (žr. apačioje „Ženklinimas“).

Šalmą laikyti reikia sausoje vietoje, kurios temperatūra 5 – 40 °C. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

Šalmą, jo vidų ir galvos juostą reikėtų valyti švelniu valikliu ir nuplauti drungnu vandeniu. Negalima valyti tirpikliais arba cheminėmis medžiagomis.

Ženklinimas



LAS = gamintojas

= pagaminimo data (mėnuo + metai)

A./S../T.. = šalmo modelis

PE/ABS = medžiaga

52–62 cm = galvos apimtis

CE = CE ženklas

EN 397 = bandymų standartas

Specialus leidimas:

– 30 °C = atsparumas temperatūrai

Industriālās aizsargķiveres
4966000 / 4967000 / 4968000

LV

INDUSTRIĀLĀS AIZSARGĶIVERES LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**II kategorijas IAL: aizsardzībai pret vidēju apdraudējumu.
Galvenokārt aizsardzībai pret traumām, ko rada krītoši priekšmeti.**

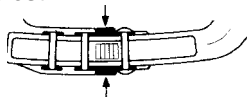
Šis izstrādājums atbilst **Regulai (ES) 2016/425** (2016. gada 9. marta Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK), kas ir spēkā no 2018. gada 21. aprīļa.

Tas atbilst saskaņotā standarta **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018** prasībām.

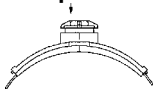
Atbilstības deklarācija atrodama tīmekļa vietnē

<https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications>

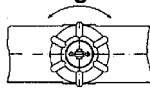
Regulēšana Sprādzes aizdare: nospiest



Pagriežama aizdare: 1. Nospiest



2. Pagriezt



Lūdzu, ievērojiet turpmāko papildinformāciju:

Lai garantētu drošu aizsardzību, šai ķiverai ir jāder vai tā jāpielāgo lietotāja galvas izmēram.

Ķivere paredzēta tam, lai ķiveres korpusa un iekšējā karkasa daļējas sabojāšanas vai bojājuma rezultātā ķivere uzņemtu trieciena enerģiju. Ikvienu ķivere, kas ir bijusi pakļauta spēcīgam triecienam, ir jānomaina, arī tad, ja bojājums nav acīmredzams.

Tāpat lietotāju uzmanība tiek vērsta uz risku, kas pastāv, ja pretēji ražotāja ieteikumiem tiek izmainīti vai noņemti ķiveres oriģinālie elementi. Ja vien to nav rekomendējis ražotājs, ķiveres nedrīkst pielāgot papildu detaļu piestiprināšanai.

Lūdzu, izmantojiet tikai oriģinālos piederumus (piem., zoda siksnu) un rezerves daļas (piem., galvas saiti), ko piedāvā piegādātājs.

Krāsu, šķīdinātājus, līmi vai uzlīmes drīkst uzklāt vai pielīmēt tikai saskaņā ar ķiveres ražotāja norādījumiem.

Tāpat kā jebkurš cits materiāls, arī plastmasa ir pakļauta nogurumam. Ķiveri nedrīkst lietot ilgāk nekā 4 gadus, rēķinot no tās izgatavošanas datuma (skatīt marķējumu zemāk).

Uzglabājiet ķiveri sausā vietā 5 – 40° C temperatūrā. Sargiet to no tiešiem saules stariem.

Trieciet ķiveri, tās iekšējo karkasu un galvas saiti ar maigu trieciena dzeķli un remdenu ūdeni. Triecienai nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai ķīmikālijas.

Marķējums:

LAS = ražotājs



= izgatavošanas datums (mēnesis + gads)

A./S../T.. = ķiveres modelis

PE/ABS = materiāls

52-62 cm = galvas apkārtmērs

CE = CE zīme

EN 397 = pārbaudē piemērotais standarts

Speciālā sertifikācija:

– 30° C = termoizturība

Защитная каска

4966000 / 4967000 / 4968000

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОМЫШЛЕННОГО ЗАЩИТНОГО ШЛЕМА

СИЗ категории II: для защиты от рисков средней степени. Главным образом для защиты от травм, причиняемых падающими предметами.

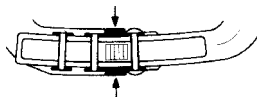
Настоящее изделие отвечает требованиям **регламента (ЕС) 2016/425** (регламент Европейского парламента и Совета ЕС от 9 марта 2016 года о средствах личной защиты и отмене директивы 89/686/ЕЭС Совета ЕС), вступающее в силу с 21 апреля 2018 года.

Оно удовлетворяет условиям гармонизированного стандарта **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

Декларация о соответствии приведена по ссылке:

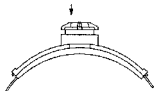
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Регулировка Зашелка: нажать

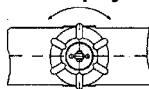


Поворотный замок:

1. Нажать



2. Повернуть



Обратите внимание на следующую дополнительную информацию:

для обеспечения надежной защиты каска должна сидеть плотно или быть подогнанной к размеру головы владельца.

При частичном разрушении или повреждении оболочки и внутренних компонентов каски она должна принять на себя энергию удара, и каждая каска, испытавшая сильный удар, подлежит замене, даже если повреждения не заметны невооруженным глазом.

Пользователи также должны учитывать опасность, возникающую в случае модификации или демонтажа оригинальных компонентов каски вопреки рекомендациям фирмы-изготовителя. Если это не рекомендовано фирмой-изготовителем, запрещается вносить изменения в конструкцию каски для установки дополнительных компонентов.

Просьба использовать исключительно фирменную оснастку (напр., ремешок под подбородок) и запасные детали (напр., налобник) от поставщика.

Нанесение краски, растворителей, клея или приклеивание самоклеящихся этикеток допускается только в соответствии с указаниями фирмы-изготовителя каски.

Как и другие материалы, пластик подвержен усталостным разрушениям. Запрещается эксплуатировать каску более 4 лет, начиная с даты изготовления (см. маркировку ниже).

Хранить каску следует в сухих условиях при температуре 5 – 40° С. Беречь от попадания прямых солнечных лучей.

Очистка каски, внутренних компонентов и налобника осуществляется с использованием мягких чистящих средств под теплой водой. Запрещается использовать растворители или химические агенты для очистки.

Маркировка:

LAS = изготовитель



= дата изготовления (месяц + год)

A../S../T.. = модель каски

PE/ABS = материал

52–62 см = охват головы

CE = знак CE

EN 397 = стандарт проведения испытаний

Специальный допуск:

– 30° С = температуроустойчивость

SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU INDUSTRIJSKI ZAŠTITNI ŠLEM LZO kategorije II: za zaštitu od rizika srednjeg nivoa. Prvenstveno za zaštitu od povreda od predmeta koji padaju.

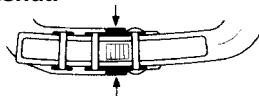
Ovaj proizvod zadovoljava **Uredbu (EU) 2016/425** (Uredba Evropskog parlamenta i Saveta od 09. marta 2016. o ličnoj zaštitnoj opremi i ukidanje direktive 89/686/EWG Saveta) i važi od 21. aprila 2018.

On ispunjava zahteve harmonizovanog standarda
EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018

Izjava o usaglašenosti nalazi se na adresi:

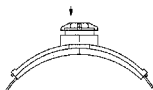
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Podешavanje Raster zatvarač: pritisnuti

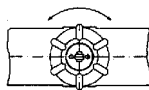


Okretni zatvarač:

1. Pritisnuti



2. Okrenuti



Molimo da obratite pažnju na sledeće dodatne informacije:

Da bi se obezbedila pouzdana zaštita, šlem mora dobro da stoji ili da se prilagodi veličini glave korisnika.

Šlem kroz delimično razaranje ili oštećenje školjke šlema i unutrašnje opreme treba da apsorbuje energiju udara i svaki šlem, koji je bio izložen snažnom udaru, treba da bude zamenjen, čak i u slučaju ako oštećenje nije direktno vidljivo.

Korisnicima se skreće pažnja i na opasnost koja nastaje ako se, suprotno preporukama proizvođača, menjaju ili uklanjaju originalni sastavni delovi šlema. Šlemove ni na koji način, koji nije preporučeno od strane proizvođača šlema, ne treba prilagođavati za stavljanje dodatnih delova.

Koristite samo originalni dodatni pribor (npr. trake za bradu) i rezervne delove (npr. znojnica) od dobavljača.

Boja, rastvarači, lepak ili samolepljive etikete mogu se nanositi odn. stavljati samo prema uputstvima proizvođača šlema.

Plastični materijal, kao i svi ostali materijali, takođe je podložan zamoru. Šlem ne treba koristiti duže od 4 godine – računato od datuma proizvodnje (pogledajte oznaku dole).

Čuvati šlem na suvom na temperaturi od 5 – 40° C. Izbegavajte direktno sunčevo zračenje.

Šlem, unutrašnju opremu kao i znojnicu treba oistiti blagim sredstvom za očišćenje sa mlakom vodom. Za očišćenje ne koristiti rastvarače ili hemikalije.

Obeležavanje:

LAS = proizvođač



= datum proizvodnje (mesec + godina)

A../S../T.. = model šlema

PE/ABS = materijal

52-62 cm = obim glave

CE = CE znak

EN 397 = standard za ispitivanje

Posebno odobrenje:

– 30° C = temperaturna otpornost

Zaštitni šljem

4966000 / 4967000 / 4968000

HR

UPUTE ZA UPOTREBU INDUSTRIJSKA ZAŠTITNA KACIGA

OZO kategorije II: za zaštitu od srednjeg rizika. Uglavnom za zaštitu od ozljeda od padajućih predmeta.

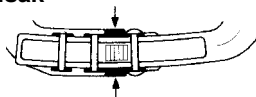
Ovaj je proizvod u skladu s **Uredbom (EU) 2016/425** (Uredba Europskog parlamenta i Vijeća od 09. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i ukidanju Direktive 89/686/EEC Vijeća) koja stupa na snagu 21. travnja 2018.

Proizvod ispunjava zahtjeve harmoniziranog standarda **EN 397:2012+A1:2012 (D); GS-PS-01:2018**

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici:

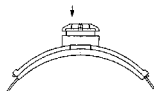
<https://www.wolfcraft.com/en/customer-service/certifications>

Namještanje Zasun s rasterom: pritisak

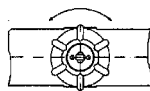


Okretni zasun:

1. Pritisak



2. Okretanje



Imajte na umu sljedeće dodatne informacije:

Kako bi se osigurala pouzdana zaštita, ova kaciga mora odgovarati ili se podesiti s obzirom na veličinu glave korisnika.

Svrha kacige je preuzeti energiju udarca pomoću djelomičnog uništenja ili oštećenja školjke kacige i unutarnje opreme, a svaku je kacigu koja je bila podvrgnuta snažnom udarcu potrebno zamijeniti, čak i ako oštećenje nije izravno vidljivo.

Korisnici su također upozoreni na opasnost koja se javlja kada se izvorne komponente kacige mijenjaju ili uklanjanju protivno preporukama proizvođača. Kacige se na bilo koji način koji nije preporučeno od strane proizvođača kaciga ne smiju prilagođavati u svrhu priovršćivanja dodatnih dijelova.

Koristite isključivo originalnu dodatnu opremu (npr. trake za bradu) i rezervne dijelove (npr. znojnice) dobavljača.

Boje, otapala, ljepila ili samoljepive naljepnice smiju se primijeniti tj. naljepiti isključivo u skladu s uputama proizvođača kaciga.

Kao i kod svih drugih materijala, plastika podliježe umoru materijala. Kaciga se ne bi smjela koristiti duže od 4 godine - računajući od datuma proizvodnje (vidi oznaku u nastavku).

Kacigu je potrebno pohraniti na suhom mjestu između 5 – 40 °C. Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.

Za čišćenje kacige, unutarnje opreme i znojnice koristite blagi deterdžent u mlakoj vodi. Za čišćenje ne koristite nikakva otapala ili kemikalije.

Oznaka:

LAS = Proizvođač



= Datum proizvodnje (mjesec + godina)

A../S../T.. = Model kacige

PE/ABS = Materijal

52-62 cm = Opseg glave

CE = Oznaka CE

EN 397 = Norma za ispitivanje

Posebno odobrenje:

– 30 °C = Otpornost na temperaturu